



használati útmutató  
návod k použití

Iron Aid

EDI 96150

**We were thinking of you**  
when we made this product

**Vítejte ve světě Electroluxu**

Vybrali jste si prvotřídní výrobek Electrolux, který si, jak věříme, v budoucnu velmi oblíbíte. Electrolux si klade za cíl nabízet široký sortiment výrobků, které mohou váš život učinit pohodlnějším. Některé z nich vidíte na obálce tohoto návodu. Najděte si několik minut a prostudujte si tento návod, abyste mohli začít nový spotřebič používat a využívat všech výhod, které nabízí. Slibujeme vám vysokou uživatelskou spokojenost, přinášející pohodu při jeho používání. Hodně štěstí!

# Obsah

|                                    |    |                                 |    |
|------------------------------------|----|---------------------------------|----|
| Bezpečnostní pokyny                | 46 | Bezpečnostní pokyny k instalaci | 81 |
| Likvidace                          | 48 | Odstranění přepravního jištění  | 82 |
| Rady k ochraně životního prostředí | 49 | Elektrické připojení            | 82 |
| Popis spotřebiče                   | 50 | Zvláštní příslušenství          | 83 |
| Ovládací panel                     | 51 | Záruka/Zákaznická služba        | 84 |
| Před uvedením do provozu           | 53 | Servis                          | 86 |
| Třídění a příprava prádla          | 53 |                                 |    |
| Uvedení do provozu                 | 55 |                                 |    |
| Iron Aid™ - Steam-System           | 56 |                                 |    |
| Přehled programů Iron Aid™         | 58 |                                 |    |
| Spuštění programu Iron Aid™        | 63 |                                 |    |
| Sušení                             | 65 |                                 |    |
| Přehled programů Sušení            | 65 |                                 |    |
| Spuštění sušicího programu         | 69 |                                 |    |
| Čištění a údržba                   | 70 |                                 |    |
| Co dělat, když ...                 | 78 |                                 |    |
| Technické údaje                    | 80 |                                 |    |
| Údaje o spotřebě                   | 80 |                                 |    |

V tomto návodu pro uživatele se používají následující symboly:



Důležité informace týkající se Vaší bezpečnosti a informace o ochraně spotřebiče před poškozením.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

**Upozornění: U programů Snadné žehlení používejte jen destilovanou vodu. Voda z vodovodu poškozuje spotřebič.**



## Bezpečnostní pokyny

### Před uvedením do provozu

- Řiďte se pokyny uvedenými v **“Návodu k instalaci a připojení”**
- **Pozor!** Spotřebič se smí přepravovat pouze stojící ve svislé poloze.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda sušička nebyla při dopravě poškozena. Poškozený spotřebič nikdy nezapojujte. V případě poškození se obraťte na svého dodavatele.

### Správné používání spotřebiče

- Spotřebič je určen pouze k sušení a “žehlení” běžného prádla v domácnosti.
- Spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osobami bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, kdy na tyto osoby při použití spotřebiče dohlíží jiná osoba, která je odpovědná za jejich bezpečnost, nebo jim dává pokyny.
- Přestavba nebo změny spotřebiče jsou zakázány.
- Sušicí programy nepoužívejte pro nevyprané prádlo.
- V této sušičce se nesmí sušit ani žehlit oděvy nasáklé olejem nebo oděvy se skvrnami. Nebezpečí požáru!
- U prádla, které se dostalo do styku s olejem, acetonem, alkoholem, benzínem, kerosinem, odstraňovačem skvrn, terpentínem,

voskem nebo odstraňovačem vosku je nutné před sušením nebo žehlením nejprve důkladně tyto skvrny ručně vyprat teplou vodou a přiloženým čisticím prostředkem.

- Prádlo, ve kterém je molitan (pěnová pryž) nebo gumě podobný materiál, jako sprchovací čepice, vodu odpuzující tkaniny, tkaniny s gumovými vložkami a oděvy nebo polštáře s molitanovými výplněmi nedávejte do sušičky.
- Do sušičky nedávejte silně opotřebované prádlo. Nebezpečí požáru!
- Nesušte v ní ani kusy s volnou náplní (polštáře). Nebezpečí požáru!
- Kusy s tuhými částmi (rohožky) mohou zakrýt větrací otvory. Nebezpečí požáru! Tyto kusy do sušičky proto nepatří.
- Sušičku nepřepĺňujte. Nebezpečí požáru! Dodržujte maximální množství prádla 6 kg.
- Dbejte na to, aby se s prádlem nedostaly do spotřebiče žádné výbušné předměty (zapalovače, spreje apod.). Nebezpečí požáru nebo výbuchu!
- Při použití prostředků k chemickému čištění: Používejte pouze prostředky, které jsou výrobcem určeny pro použití v sušičce.
- Změkčovačla nebo podobné výrobky se smí používat jen podle příslušného návodu.

- Po každém programu sušení nebo Iron Aid vyčistěte mikrosíto i jemné síto.
- Nepoužívejte sušičku s poškozenými síty, nebo bez síta. Nebezpečí požáru!
- Zásobník vody naplňujte pouze destilovanou vodou. Nepoužívejte vodu z vodovodu, ani žádné přísady! Je možné použít i kondenzát z nádoby na kondenzát spotřebiče, pokud byl předtím přefiltrován (např. filtrem na kávu).
- Pravidelně čistěte i výměník tepla.
- Sestava pračky a sušičky: Na spotřebič nestavte žádné předměty. Mohly by při chodu spotřebiče spadnout.
- Kryt žárovky na osvětlení bubnu musí být dobře našroubovaný.
- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte. Vytáhněte také zástrčku ze zásuvky, nebo – u pevného připojení – vypněte spínač LS v pojistkové skříňce, nebo zcela vyšroubujete závitovou pojistku.
- Jestliže spotřebič delší dobu nepoužíváte, odpojte ho od sítě.
- Sít'ový kabel ze zásuvky vytahujte vždy za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- Nepoužívejte sdružené zásuvky, rozdvojky ani prodlužovací kabely. Nebezpečí požáru z přehřátí
- Neodstraňujte výškově seřiditelné nožičky.
- Na spotřebič nesťříkejte proudem vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nikdy si nestoupejte na otevřené dveře. Spotřebič by se mohl převrhnout.
- Po přerušení sušicího cyklu nebo programu Iron Aid může být prádlo i buben horké. Nebezpečí popálení! Při vyjímání prádla dávejte pozor.
- Opatrně při přerušení programu Iron Aid: Během fáze napařování neotvírejte dvířka spotřebiče. Mohli byste se popálit horkou párou. Fáze napařování je na displeji zobrazena pohyblivými symboly páry.
- Před uplynutím programů sušení nebo Iron Aid nikdy program neukončujte, aniž byste všechno prádlo rychle vyjmuli a rozložili, aby mohlo rychle vychladnout.
- Poslední část sušicího programu je fáze ochlazení, která chrání prádlo před poškozením vysokou teplotou.
-  **Pozor - Horký povrch:** Nedotýkejte se za provozu zadní strany spotřebiče.

### **Bezpečnost dětí**

- Obalový materiál uložte proto mimo dosah dětí. Nebezpečí udušení!
- Děti často nejsou schopné rozpoznat, jaké nebezpečí jim při zacházení s elektrickými spotřebiči hrozí. Nenechávejte je proto u sušičky bez dozoru.
- Zajistěte také, aby děti nebo malá domácí zvířata nemohla vlézt do bubnu. Nebezpečí ohrožení života! Jestliže sušičku právě nepoužíváte, nechávejte proto dveře zavřené.

### **Všeobecné bezpečnostní pokyny**

- Opravy spotřebiče směřj provádět pouze odborné vyškolení pracovníci.
- Nikdy spotřebič nezapínejte, je-li poškozený sít'ový kabel, nebo jsou-li ovládací panel, pracovní deska nebo podstavec tak poškozené, že je vnitřek spotřebiče volně přístupný.
- Poškozený sít'ový kabel smí vyměnit pouze kvalifikovaný pracovník nebo zákaznická služba.

## Likvidace



### Obalový materiál

Použité obalové materiály jsou ekologické a recyklovatelné. Umělé hmoty jsou označeny následujícím způsobem: >PE<, >PS<, atd. Obalový materiál zlikvidujte v souladu s jeho označením ve speciálních sběrných dvorech ve své obci.



**Upozornění!** Jestliže chcete sušičku zlikvidovat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Sít'ový kabel odřízněte a spolu se zástrčkou ho zlikvidujte. Zničte zámek plnicích dveří. Děti se tak nebudou moci při hře uvnitř zavřít a nedojde k ohrožení jejich života.



CZ

### Starý spotřebič

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## Rady k ochraně životního prostředí

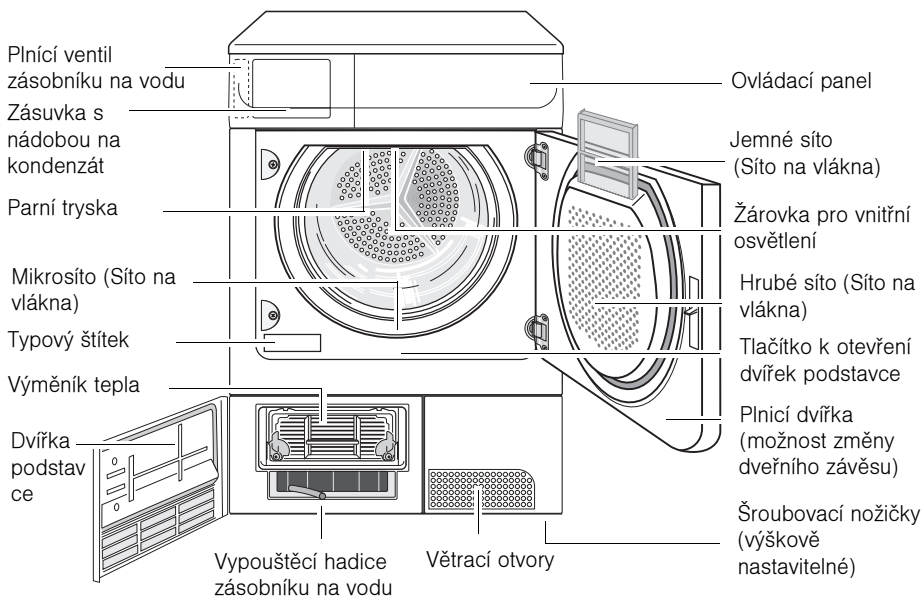
- Po sušení v sušičce bude vaše prádlo měkké a hebké. Aviváž není proto nutná.
  - Přefiltrovanou kondenzovanou vodu můžete použít pro programy Snadné žehlení.
  - Spotřebič bude sušicí programy provádět nejúsporněji, jestliže:
    - prádlo před sušením dobře odstředíte. Příklad: Údaje o spotřebě - podle počtu otáček - pro 6kg prádla sušeného pomocí programu k uložení do skříně
- ☒ BAVLNA ☒ SUŠENÍ K ULOŽENÍ.

| Odstředění       |                |     | Sušicí cyklus |
|------------------|----------------|-----|---------------|
| Otáčky za minutu | Zbytk. vlhkost |     |               |
|                  | v litrech      | v % |               |
| 800              | 4,2            | 70  | 4,0           |
| 1000             | 3,6            | 60  | 3,7           |
| 1200             | 3,2            | 53  | 3,3           |
| 1400             | 3,0            | 50  | 3,1           |
| 1800             | 2,5            | 42  | 2,6           |

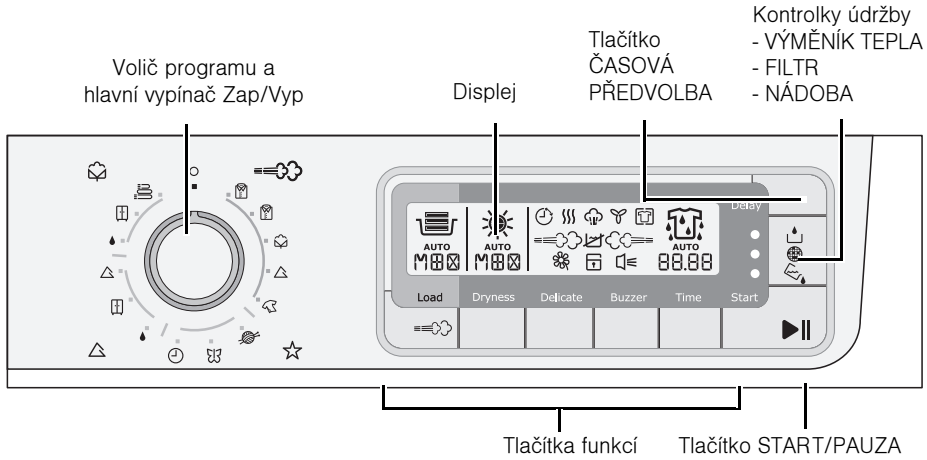
- větrací otvory v podstavci sušičky budou vždy volné;
- dodržíte uvedená množství prádla v přehledu programů;
- místnost bude správně větrána;
- po každém sušicím programu nebo programu Snadné žehlení vyčistíte mikrosíto a jemné síto;



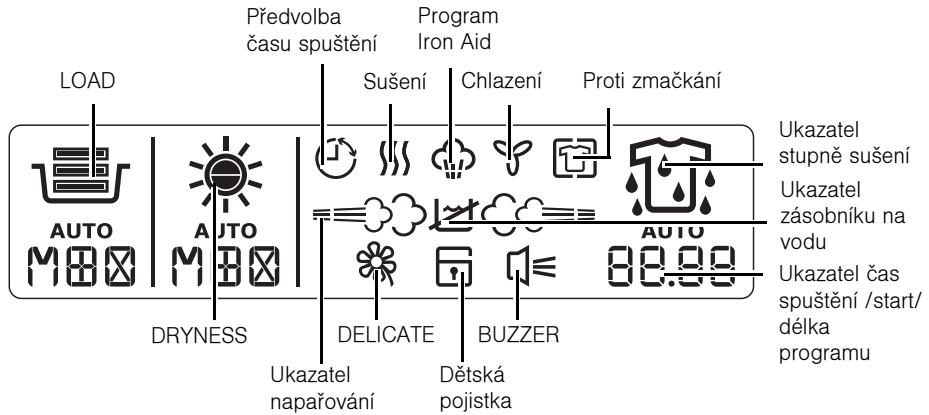
## Popis spotřebiče



## Ovládací panel



## Ukazatele na displeji



## Přehled funkcí Iron Aid™ Steam-System

Tento spotřebič je možné používat jako sušičku, i jako zařízení pro péči o oděvy (Iron Aid) - k ošetřování oděvů působením páry.

Jako sušička nabízí spotřebič 9 programů.

U sušičky použité jako napařovací zařízení jsou k dispozici 4 programy k vyhlazování oděvů a odstraňování kouře z vlhkého i suchého prádla a program

↻ REFRESH Iron Aid k vyhlazování suchých svrchních oděvů a odstraňování kouře ze suchých svrchních oděvů.

Oblečení je po ošetření měkké a hladké a vyžaduje podstatně menší přežehlení žehličkou. U vlhkého prádla se před začátkem programu Iron Aid automaticky zapne sušící program.

**Výjimka:** Program ↻ REFRESH se smí používat pouze pro suché prádlo.

|          | Programy                                                                                                                | Vlastnosti<br>prádla     | Žehlení<br>prané<br>oděvy | Vyhlazení<br>nošené<br>oděvy | Odstranění<br>kouře<br>nošené<br>oděvy |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|----------------------------------------|
| SUŠENÍ   |  Bavlna<br>EXTRA SUŠENÍ                | vlhké                    |                           |                              |                                        |
|          |  Bavlna<br>SUŠENÍ K ULOŽENÍ            | vlhké                    |                           |                              |                                        |
|          |  Bavlna<br>SUŠENÍ K ŽEHLENÍ            | vlhké                    |                           |                              |                                        |
|          |  Směsové Tkaniny<br>EXTRA SUŠENÍ       | vlhké                    |                           |                              |                                        |
|          |  Směsové Tkaniny<br>SUŠENÍ K ULOŽENÍ   | vlhké                    |                           |                              |                                        |
|          |  Směsové Tkaniny<br>SUŠENÍ K ŽEHLENÍ | vlhké                    |                           |                              |                                        |
|          |  VLNA (WOOL)                         | vlhké                    |                           |                              |                                        |
|          |  HEDVÁBÍ (SILK)                      | vlhké                    |                           |                              |                                        |
|          |  TIME                                | vlhké                    |                           |                              |                                        |
| IRON AID |  BAVLNA (COTTON)                     | vlhké/<br>suché<br>suché | X                         | X                            | X                                      |
|          |  SMĚSOVÉ TKANINY<br>(SYNTHETICS)     | vlhké/<br>suché<br>suché | X                         | X                            | X                                      |
|          |  BAVLNA (COTTON)                     | vlhké/<br>suché<br>suché | X                         | X                            | X                                      |
|          |  SMĚSOVÉ TKANINY<br>(SYNTHETICS)     | vlhké/<br>suché<br>suché | X                         | X                            | X                                      |
|          |  OSVĚŽIT (REFRESH)                   | suché                    |                           | X                            | X                                      |

## Před uvedením do provozu

K odstranění případných nečistot z výroby vytřete buben spotřebiče vlhkým hadříkem nebo proved'te krátký sušicí cyklus (30 min) (program ☉ TIME, 30 min.) s vlhkými hadříky.

1. Volič programu nastavte na program ☉ TIME.
2. Tlačítko TIME tiskněte tak dlouho, až se na displeji objeví **0.30**.
3. Stiskněte tlačítko START/PAUZA.

## Třídění a příprava prádla

### Třídění prádla

- Třídění podle druhu tkaniny:
  - Bavlna/len pro programy programové skupiny ☼ BAVLNA.

– Směsové tkaniny a syntetické tkaniny pro programy programové skupiny △ SMĚSOVÉ TKANINY.

- Třídění podle symbolu údržby.  
Symboly údržby znamenají:

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| Sušení v sušičce je v zásadě možné.                                               | Sušení při normální teplotě.                                                      | Sušení při snížené teplotě (stiskněte tlačítko DELICATE!)                         | Sušení v sušičce <b>není</b> dovoleno.                                            |



**Upozornění: Nedávejte do sušičky žádné vlhké prádlo, které podle údajů na visače není určeno k sušení v sušičce.**

V této sušičce můžete sušit všechno vlhké prádlo, na jehož visače je uvedeno, že je vhodné pro sušení v sušičce.

- Nové, barevné tkaniny nesusušte dohromady se světlými kousky. Prádlo by se mohlo obarvit.
- Úpletové prádlo a pletené prádlo nesusušte s programem ☼ EXTRA SUŠENÍ. Nebezpečí sražení!
- Vlnu a vlněné tkaniny je možné sušit pomocí programu ☼ VLNA. Před

sušicím cyklem vlněné tkaniny co nejlépe odstřed'te (max. 1200 ot/min.). Dohromady sušte pouze takové vlněné tkaniny, které mají podobný materiál, barvu a váhu, nebo jsou stejného druhu. Těžké vlněné kusy doporučujeme sušit jednotlivě.

### Zvláštní požadavky pro programy Iron Aid



- Programy Iron Aid se nesmí používat pro následující tkaniny: vlněné úplety, kůži, tkaniny s většími kovovými dřevěnými nebo plastovými částmi, tkaniny s rezavějícími kovovými částmi, saka nebo kabáty napuštěné voskem či olejem.



- K “žehlení” nebo osvěžení prádla pomocí programů Iron Aid roztřídíte prádlo podle velikosti, váhy, materiálu a barvy:  
Dohromady “žehlete” pouze takové tkaniny, které mají podobnou velikost, váhu, materiál a barvu.



- Nové, barevné tkaniny “nežehlete” dohromady se světlými kousky. Tkaniny by se mohly obarvit (barevnou odolnost vyzkoušejte zvlhčením na nenápadném místě).



- S programy Iron Aid nepoužívejte žádné sady k chemickému čištění.

## Příprava a roztřídění prádla

- Aby se prádlo nezamotalo: zavřete zipy, zapněte knoflíčky na ložním povlečení, volné pásky, např. u zástěry, svažte k sobě.
- Vyprázdněte kapsy. Vyjměte všechny kovové kousky (kancelářské svorky, spínací špendlíky...).
- Oděvy s podšívkou obraťte naruby (např. bundy s bavlněnou podšívkou sušte bavlněnou vrstvou navrch). Oděvy se tak usuší rychleji.

### **Zvláštní požadavky pro programy Iron Aid**

- Před ošetřením oděvů pomocí programů Iron Aid špinavé prádlo vyperte, nebo odstraňte skvrny vhodnými prostředky.

## Uvedení do provozu

### Zapnutí spotřebiče/zapnutí osvětlení

Voličem programu pootočte na libovolný program. Spotřebič se zapne. Při otevření plnicích dveří se zapne osvětlení bubnu.

### Otevření plnicích dveří/vložení prádla

1. Otevřete plnicí dveře:  
Silným zatlačením na plnicí dveře (v místě ).
2. Vložte načechrané prádlo.



**Pozor! Nepřiskřípněte prádlo mezi dveřmi a gumovým těsněním.**

3. Plnicí dveře dobře přitiskněte. Zámek musí slyšitelně zapadnout.

# Iron Aid™ - Steam-System

## Naplnění zásobníku na vodu

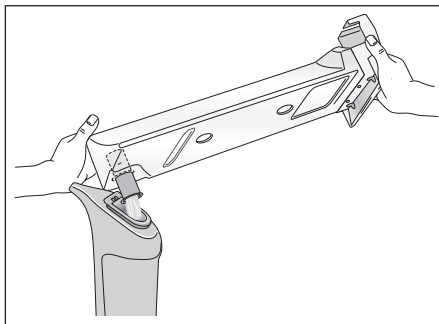
Před prvním spuštěním programu Iron Aid se musí nejprve naplnit zásobník na vodu. Použijte k tomu přiloženou destilovanou vodu, pokud není k dispozici žádná kondenzovaná voda z předchozího sušicího programu (viz kapitolu "Čištění a údržba, Vylití nádoby na kondenzát").

Jestliže po volbě programu Iron Aid svítí na displeji  ukazatel zásobníku na vodu, musí se zásobník vody naplnit destilovanou vodou, jinak se program Iron Aid nespustí.

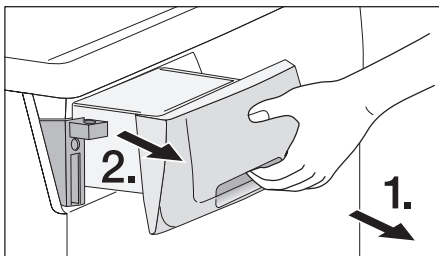
CZ



**Pozor! Zásobník vody naplňujte pouze destilovanou nebo zcela demineralizovanou vodou. Nepoužívejte vodu z vodovodu, ani žádné přísady! Je možné použít i kondenzát z nádoby na kondenzát spotřebiče, pokud byl předtím přefiltrován (použijte k tomu přiloženou konvici s nasazeným filtrem - viz vedlejší obrázek).**

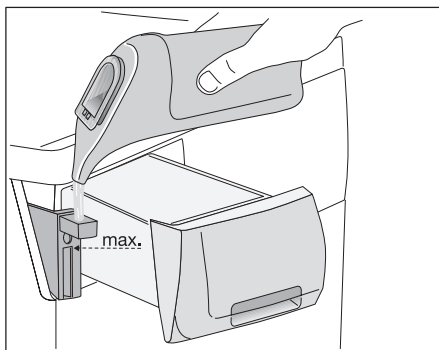


1. Zásuvku s nádobou na kondenzát trochu povytáhněte (1), pak posuňte dopředu plnicí ventil (2).



2. Destilovanou vodu nalijte do nádoby pomocí přiložené konvice až ke značce MAX.
3. Zásuvku s nádobou na kondenzát a plnicí ventil opět zasuněte zpět.

**Všechny tkaniny, které nebyly vyřazeny v části “Třídění a příprava prádla”, mohou být za sucha ošetřeny pomocí Iron Aid Steam System. Vlhké tkaniny smějí být ošetřeny jen tehdy, jsou-li určeny pro sušicí program.**





## Přehled programů Iron Aid™

| Programy                                                                                                             | Max. množství prádla<br>(suchá váha) | Přídavné funkce |        | Použití/Vlastnosti                                                                                                                           |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                      |                                      | LOAD            | BUZZER |                                                                                                                                              |                 |
|  BAVLNA<br>(COTTON)                 | 1,0 kg                               | •               | •      | Pro 1 - 5 bavlněných košil, min. 80% přírodních vláken (bavlna, len apod.).                                                                  | vlhké,<br>suché |
|  SMĚSOVÉ<br>TKANINY<br>(SYNTHETICS) | 1,0 kg                               | •               | •      | Pro 1 - 5 syntetických košil, max. 20% přírodních vláken (bavlna, len apod.).                                                                | vlhké,<br>suché |
|  BAVLNA<br>(COTTON)                 | 3,0 kg                               | •               | •      | K "žehlení" oděvů z bavlny, min. 80% přírodních vláken (bavlna, len apod.).                                                                  | vlhké,<br>suché |
|  SMĚSOVÉ<br>TKANINY<br>(SYNTHETICS) | 1,5 kg                               | •               | •      | K "žehlení" snadno udržovatelných oděvů. Max. 20% přírodních vláken (bavlna, len apod.).                                                     | vlhké,<br>suché |
|  OSVĚŽIT<br>(REFRESH)               |                                      | •               | •      | Pro jeden oblek, nebo jedno až dvě saka nebo kalhoty obleku, nebo podobné oblečení, také k odstranění kouřového pachu. Pouze pro suché oděvy | suché           |



Všechny údaje k použití jsou pouze orientační. Při žehlení se mohou výsledky lišit podle volby programu a zejména podle apretace nebo vlastností tkaniny. Použitím různých programů a různého množství páry je možné výsledek v případě potřeby vylepšit. Některé tkaniny s podílem syntetiky více než 20%, ale odpovídající apretací, se mohou např. v programu Iron Aid chovat spíše jako tkaniny z bavlny. Volbou programů Iron Aid pro bavlnu je tak možné při žehlení dosáhnout lepších výsledků.

Vzhledem k velkému počtu tkanin různé kvality a jejich vlastností, které vznikají při výrobě pomocí

nejrůznějších mechanických a chemických procesů, doporučujeme provádět první programy Iron Aid nejprve s nízkým stupněm napařování a s menším počtem oděvů pokud možno stejného druhu. Později můžete podmínky programů Iron Aid opatrně upravovat, abyste získali potřebné zkušenosti, pokud jde o množství tkanin a jejich kvalitu, a dosáhli nastavování co nejvhodnějších stupňů napařování a programů Iron Aid. Řiďte se také návodem přiloženým ke spotřebiči "Průvodce péčí o tkaniny".

| Program                                                                                                              | LOAD | Množství<br>prádla | DÉLKA suché*<br>[min.] | DÉLKA vlhké*<br>[min.] |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------|------------------------|------------------------|
|  BAVLNA<br>(COTTON)                 | MIN  | 1-2 kusy           | 19 +/-3                | +40 +/- 10             |
|                                                                                                                      | MED  | 3-4 kusy           |                        |                        |
|                                                                                                                      | MAX  | 5 kusů             |                        |                        |
|  SMĚSOVÉ<br>TKANINY<br>(SYNTHETICS) | MIN  | 1-2 kusy           | 21 +/-3                | +30 +/- 10             |
|                                                                                                                      | MED  | 3-4 kusy           |                        |                        |
|                                                                                                                      | MAX  | 5 kusů             |                        |                        |
|  BAVLNA<br>(COTTON)                 | MIN  | 0,5 - 1 kg         | 20 +/-3                | +40 +/- 10             |
|                                                                                                                      | MED  | 1 - 2 kg           |                        |                        |
|                                                                                                                      | MAX  | 2 - 3 kg           |                        |                        |
|  SMĚSOVÉ<br>TKANINY<br>(SYNTHETICS) | MIN  | 0,2 - 0,5 kg       | 21 +/-3                | +30 +/- 10             |
|                                                                                                                      | MED  | 0,5 - 1 kg         |                        |                        |
|                                                                                                                      | MAX  | 1 - 1,5 kg         |                        |                        |
|  OSVĚŽIT<br>(REFRESH)               | MIN  | 1 kalhoty          | 19 +/-3                |                        |
|                                                                                                                      | MED  | 1 sako             |                        |                        |
|                                                                                                                      | MAX  | 1 oblek            |                        |                        |



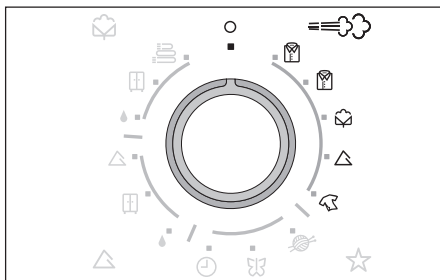
**Všechny informace k volbě stupně napařování (LOAD) a odpovídajícího množství prádla považujte jen za doporučení. Výsledky péče o oděvy je v mnoha případech možné zlepšit nastavením vyššího stupně napařování nebo vložením menšího množství prádla.**

**Program  REFRESH je šetrné provedení programu Iron Aid pro tkaniny, které nelze prát. V řídkých případech může oděv ztratit tvar. Stačí ho ale přezehlít žehličkou a oděv opět získá svoji formu.**

\*přesná doba trvání programu se objeví na ukazateli až po zjištění stavu prádla - vlhké/suché (cca. 2 min.)

Voličem programu nastavte požadovaný program Iron Aid.

Na multidispleji se objeví předpokládaná doba průběhu programu bez sušícího postupu (v minutách).



**K dosažení dobrých výsledků jsou pro různá množství oděvů nutné různé odpovídající stupně napařování.**

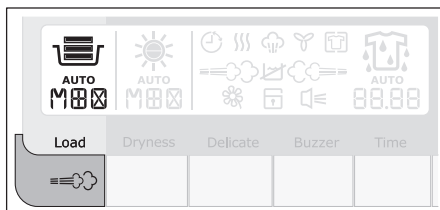
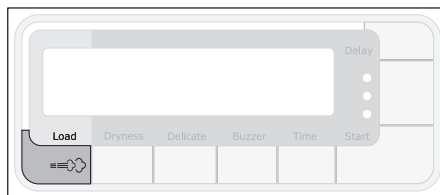
**Požadovaný stupeň napařování MIN, MED nebo MAX se nastavuje pomocí tlačítka LOAD.**

Mimo programu  REFRESH probíhá u všech programů Iron Aid rozpoznání zbytkové vlhkosti oděvů. U vlhkého prádla se také popřípadě zapne sušící cyklus.

V tabulce jsou ve sloupci LOAD uvedeny vhodné stupně napařování pro zvolená množství prádla.

1. Tlačítko LOAD stiskněte tolikrát, až se na displeji objeví požadovaný stupeň napařování MIN, MED nebo MAX.

Jestliže po volbě programu Iron Aid nestisknete tlačítko LOAD, automaticky se zvolí střední stupeň napařování MED. Po volbě programu  REFRESH se automaticky nastaví MIN.



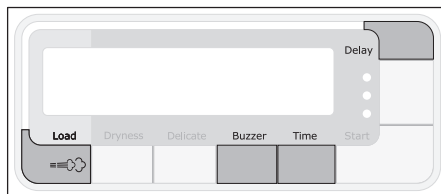


**Pozor!** V případě pochybností zvolte nejprve nižší stupeň napařování, dokud nezískáte dostatečné zkušenosti s množstvím oděvů, druhem tkaniny a odpovídajícím optimálním stupněm napařování.

Při vyšším stupni napařování může dojít ke ztrátě tvaru oděvu, při nižším stupni napařování mohou na oděvu zůstat záhyby.

## Volba přídatných funkcí

U programů Iron Aid je možné zvolit přídatné funkce BUZZER, Časová předvolba a Dětská pojistka.



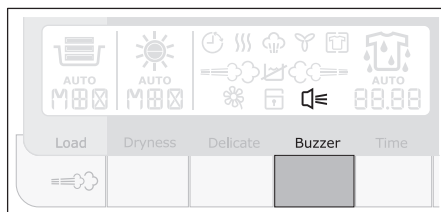
## BUZZER

Při dodání spotřebiče je funkce BUZZER aktivována:

Po ukončení programu **Iron Aid** zní v určitých intervalech zvukový signál.

Navíc je každé úspěšné stisknutí tlačítka a každá změna programu pomocí voliče programu doprovázena zvukovým signálem.

Funkci je možné zapínat a vypínat stisknutím tlačítka. Je-li funkce aktivovaná, na ukazateli se objeví symbol  BUZZER.



## Časová předvolba



**Pomocí tlačítka časové předvolby DELAY je možné odložit spuštění programu v rozsahu od 30 minut (30') až do max. 20 hodin (20H).**

1. Volba programu a přídatných funkcí.
2. Tlačítko DELAY stiskněte tak dlouho, až se na multidispleji objeví požadovaný odložený start, např. **12H** pro odložení začátku programu o 12 hodin.



**Jestliže se na displeji zobrazí 20H a vy stisknete tlačítko ještě jednou, časová předvolba se zruší. Objeví se 0' a pak délka průběhu nastaveného programu.**

3. Chcete-li časovou předvolbu aktivovat, stiskněte tlačítko START/PAUZA. Průběžně se bude zobrazovat čas zbývající do spuštění programu (např. **15H, 14H, 13H, ... 30'** apod.).

## Dětská pojistka

Nastavením dětské pojistky lze zabránit náhodnému spuštění programu, nebo změně již probíhajícího programu.

Dětská pojistka zablokuje všechna tlačítka a volič programu.

Současným stisknutím tlačítek BUZZER a TIME na alespoň 5 vteřin je možné aktivovat a deaktivovat dětskou pojistku:

- před spuštěním programu: spotřebič nelze použít
- po spuštění programu: probíhající program nelze změnit

Při zapnutí dětské pojistky se na displeji objeví symbol .

Po ukončení programu se dětská pojistka nevypne.

Chcete-li nastavit nový program, je nutné nejprve dětskou pojistku vypnout.

## Spuštění programu Iron Aid™

Stiskněte tlačítko START/PAUZA.

Program se spustí.

Nejprve se na displeji objeví ukazatel sušicí fáze.

Pak se zobrazí doba programu pro nastavený program Iron Aid bez přídavné sušicí fáze.

U vlhkého prádla ukáže spotřebič správnou dobu programu pro program Iron Aid včetně dříve zapnutého sušicího programu po uplynutí několika minut. Jakmile je dosaženo vhodného stupně sušení, spustí se automaticky program Iron Aid. Na displeji zobrazuje ukazatel napařování průběh programu Iron Aid. Jednotlivé fáze napařování se zobrazují pomocí  pohyblivých obláček páry.



**Upozornění: Během fáze napařování v průběhu programu Iron Aid a také v průběhu fáze ochrany proti zmačkání (zobrazené animací obláček páry na displeji) se nesmí otvírat plnicí dvířka. Nebezpečí popálení!**

Jestliže při volbě programu Iron Aid svítí na displeji  ukazatel zásobníku na vodu, není možné program Iron Aid spustit. Nejprve naplňte zásobník vodou (viz odstavec "Čištění a údržba, Plnění zásobníku vodou").



Různé zvuky během programu iron Aid a během sušicího programu jsou normální, vznikají při vložení prádla s tvrdými částmi, např. kovovými knoflíky do pracího bubnu.

## Změna programu

V případě, že chcete změnit omylem zvolený program až po spuštění programu, otočte voličem programu nejprve na O VYP, a pak program nově nastavte (nelze provést se zapnutou dětskou pojistkou).



**Přímá změna programu po spuštění programu není možná. Pokusíte-li se program přesto změnit pomocí voliče programu, nebo tlačítka přídavné funkce (s výjimkou tlačítka BUZZER), začne blikat tlačítko START/PAUZA a Err na multidispleji. Program tím ale nebude ovlivněn.**

Přidání prádla nebo předčasné vyjmutí prádla

1. Otevřete plnicí dvířka.



**Upozornění! Uvědomte si, že prádlo i bubn mohou být horké. Nebezpečí popálení!**

2. Přidejte prádlo, nebo ho vyjměte.
3. Plnicí dvířka dobře přitiskněte. Zámek musí slyšitelně zapadnout.
4. Stiskněte tlačítko START/PAUZA a program bude pokračovat.

## Ukončení programu Iron Aid™/ Vyjmutí prádla

Po skončení fáze Iron Aid svítí na displeji **000** a ukazatel  OCHRANA PROTI ZMAČKÁNÍ. Jestliže jste zvolili  BUZZER, bude v určitých intervalech znít zvukový signál.



**Na programy Iron Aid automaticky navazuje asi 90minutová fáze ochrany proti zmačkání s krátkými napařovacími fázemi.**

Během fáze ochrany proti zmačkání se buben otáčí. Tak zůstane prádlo načechrané a nebude zmačkané. Prádlo můžete během fáze ochrany proti zmačkání kdykoli vyjmout, s výjimkou fází napařování (sledujte signalizaci napařování na displeji). Prádlo byste měli vyjmout co nejdříve.

1. Otevřete plnicí dvířka a prádlo vyjměte.
2. Před vyjmutím prádla odstraňte vlákna z mikrofiltru, nejlépe vlhkou rukou (viz kapitolu “Čištění a údržba”).
3. Prádla vyndávejte kus po kusu.



**Abyste zachovali výsledek ošetření oděvů programem Iron Aid, musíte oděvy během fáze ochrany proti zmačkání vyjmout kus po kusu a hned zavěsit na ramínko k proschnutí (na alespoň 5-15 min. podle materiálu a zvoleného stupně napařování). Zapněte knoflíky a oděvy upravte do příslušného tvaru, především manžety a švy.**

4. Voličem programu pootočte na O VYP.

**Důležité upozornění** Po každém sušicím cyklu

- vyčistěte mikrofiltr a jemné síto,
  - vylijte kondenzační nádobu (viz kapitolu “Čištění a údržba”).
5. Plnicí dvířka zavřete.

## Sušení

## Přehled programů Sušení

| Programy        |                  | Max. množství prádla<br>(suchá váha) | Přídavné funkce |             |             | Použití/Vlastnosti                                                                                                                                                                                                             | Symbole péče      |
|-----------------|------------------|--------------------------------------|-----------------|-------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                 |                  |                                      | BUZZER          | DELICATE    | DRYNESS     |                                                                                                                                                                                                                                |                   |
| BAVLNA          | EXTRA SUŠENÍ     | 6kg                                  | •               | •           | •           | Sušení silných nebo vícevrstvých tkanin, např. froté prádlo, koupací pláště.                                                                                                                                                   |                   |
|                 | SUŠENÍ K ULOŽENÍ | 6kg                                  | •               | •           | •           | Sušení tkanin stejné síly, např. froté prádlo, úpletové prádlo, froté ručníky.                                                                                                                                                 |                   |
|                 | SUŠENÍ K ŽEHLENÍ | 6kg                                  | •               | •           | •           | Pro normálně silné bavlněné nebo lněné prádlo, např. ložní prádlo, ubrusoviny.                                                                                                                                                 |                   |
| SMĚŠOVÉ TKANINY | EXTRA SUŠENÍ     | 3kg                                  | •               | •           | •           | Sušení silných nebo vícevrstvých tkanin, např. svetrů, ložního prádla, ubrusovin.                                                                                                                                              | <sup>1)</sup><br> |
|                 | SUŠENÍ K ULOŽENÍ | 3kg                                  | •               | •           | •           | Pro jemné tkaniny, které se vůbec nemusí žehlit, např. snadno udržovatelné košile, ubrusoviny, kojenecké prádlo, ponožky, elastické prádlo.                                                                                    | <sup>1)</sup><br> |
|                 | SUŠENÍ K ŽEHLENÍ | 3kg                                  | •               | •           | •           | Pro slabé tkaniny, které by se měly ještě vyžehlit, např. trikotové prádlo, košile.                                                                                                                                            | <sup>1)</sup><br> |
|                 | ČAS              | 1 kg                                 | •               | •           | <b>AUTO</b> | K dosušení jednotlivých kousků nebo k sušení malého množství do 1 kg. Délka programu volitelná od 10 min. až do 3 hod. po 10 minutových krocích.                                                                               | <br>              |
| SPECIAL         | HEDVÁBÍ          | 1kg                                  | •               | <b>AUTO</b> | •           | Speciální program pro mechanicky šetrné sušení hedvábí.                                                                                                                                                                        |                   |
|                 | VLNA             | 1kg                                  | •               | <b>AUTO</b> | •           | Speciální program k usušení vlněných tkanin s menším mechanickým namáháním. (viz část "Třídění a příprava prádla").<br>Doporučení: Tkaniny po usušení ihned vyjměte, protože nenásleduje žádný program ochrany proti zmačkání. |                   |

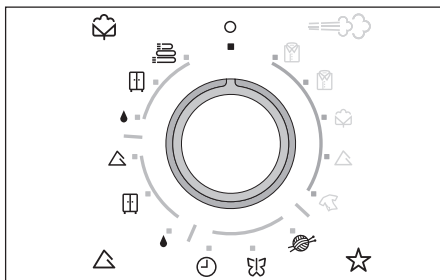
1) Stiskněte tlačítko DELICATE!



## Volba programu

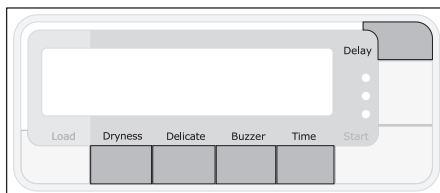
Voličem programu nastavte požadovaný sušící program.

Na multidispleji se objeví předpokládaná doba průběhu programu (v minutách).



## Volba přídatných funkcí

Je možné vybrat z přídatných funkcí DRYNESS, DELICATE, BUZZER a TIME (jestliže zvolíte program ☹ TIME). Podle druhu zvoleného programu se na displeji objevují symboly příslušných možných funkcí.

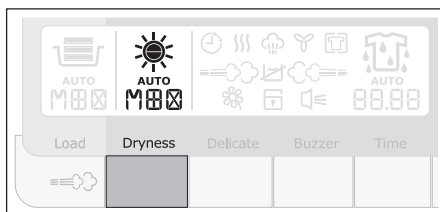


### DRYNESS ☀

Pokud je prádlo po použití standardního sušícího programu ještě vlhké, je možné stupeň usušení o něco zvýšit pomocí přídatné funkce DRYNESS. V rozsahu od MIN do MAX bude prádlo směrem k MAX sušší.

1. Tlačítko DRYNESS stiskněte tolikrát, až se na displeji objeví požadovaný stupeň napařování MIN, MED nebo MAX. Jestliže není nastavený žádný jiný program, na displeji bliká ukazatel AUTO.

Pokud jsou tkaniny z vlny nebo hedvábí po skončení programu VLNA nebo HEDVÁBÍ ještě vlhké, je možné podle potřeby dalším spuštěním odpovídajícího programu s dodatečně zvolenou funkcí DRYNESS a nastaveným stupněm sušení MIN, MED nebo MAX provést ještě jedno sušení. U sušícího cyklu s dosti suchým prádlem se na začátku zobrazený průběh programu po určité době upraví.





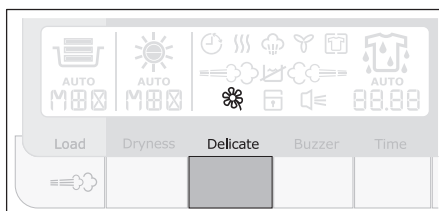
**Pozor: Dbejte na to, abyste při dodatečně nastavené funkci DRYNESS vlnu nebo hedvábí nepřesušili.**

### DELICATE

Pro obzvlášť šetrné sušení choulostivých tkanin se symbolem údržby  a pro tkaniny choulostivé na vyšší teplotu jako akryl nebo viskóza. Program se provede se sníženou teplotou.

DELICATE má smysl pouze u množství prádla do 3kg!

1. Stiskněte tlačítko DELICATE. Na displeji se objeví symbol DELICATE.

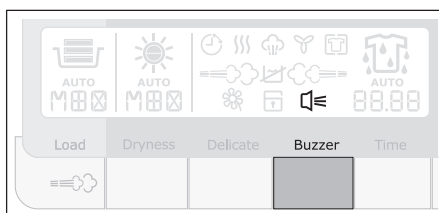


### BUZZER

Při dodání spotřebiče je funkce BUZZER aktivována:

Po ukončení sušicího programu zní v určitých intervalech zvukový signál. Navíc je každé úspěšné stisknutí tlačítka a každá změna programu pomocí voliče programu doprovázena zvukovým signálem.

Funkci je možné zapínat a vypínat stisknutím tlačítka. Je-li funkce aktivovaná, na ukazateli se objeví symbol  BUZZER.

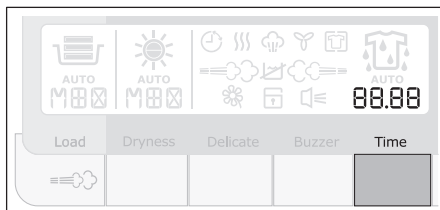


**TIME** ⌚

K volbě délky programu po nastavení časového programu ⌚ TIME. Délku programu můžete zvolit od 10 min. až do 3 hod. po 10minutových krocích.

1. Voličem programu pootočte na program b ⌚ TIME. Na ukazateli se objeví **0.10** (odpovídá programu **CHLAZENÍ**).
2. Tlačítko TIME stiskněte tolikrát, až se na displeji zobrazí požadovaná délka programu, např. **00.20** pro dobu trvání programu v délce 20 minut.

Jestliže nezvolíte žádnou délku programu, zvolí se automaticky délka programu 10 min.



CZ

Nastavení časové předvolby a dětské pojistky viz část “Iron Aid, Nastavení časové předvolby”, nebo “Nastavení dětské pojistky”.

## Spuštění sušicího programu

Stiskněte tlačítko START/PAUZA.

Program se spustí.

Průběh sušení se objevuje na ukazateli průběhu programu.

Na displeji se po sobě rozsvěčují symboly pro SUŠENÍ a

CHLAZENÍ, počet kapek na ukazateli stupně sušení se v průběhu sušicího cyklu snižuje.

## Změna programu

V případě, že chcete změnit omylem zvolený program až po spuštění programu, otočte voličem programu nejprve na O VYP, a pak program nově nastavte (nelze provést se zapnutou dětskou pojistkou).



**Přímá změna programu po spuštění programu není možná. Pokusíte-li se program přesto změnit pomocí voliče programu, nebo tlačítka přidavné funkce (s výjimkou tlačítka BUZZER), začne blikat tlačítko START/PAUZA a Err na multidispleji. Program tím ale nebude ovlivněn.**

Přidání prádla nebo předčasné vyjmutí prádla

1. Otevřete plnicí dveře.



**Upozornění! Uvědomte si že prádlo i buben mohou být horké. Nebezpečí popálení!**

2. Přidejte prádlo nebo ho vyjměte.
3. Plnicí dveře dobře přitiskněte. Zámek musí slyšitelně zapadnout.

4. Stiskněte tlačítko START/PAUZA a sušicí cyklus bude pokračovat.

## Konec sušicího programu/vyjmutí prádla

Po skončení sušicího programu se na displeji rozsvítí ukazatel OCHRANA PROTI ZMAČKÁNÍ. Jestliže jste zvolili

BUZZER, bude v určitých intervalech znít zvukový signál.



## Na sušicí cyklus automaticky navazuje asi 30minutová fáze ochrany proti zmačkání.

Během fáze ochrany proti zmačkání se buben bude v pravidelných intervalech otáčet. Tak zůstane prádlo načechnuté a nebude zmačkané. Prádlo můžete během fáze ochrany proti zmačkání kdykoli vyjmout. (Prádlo byste měli ze sušičky vyjmout nejpozději po ukončení fáze ochrany proti zmačkání, aby se nezmačkalo.)

1. Otevřete plnicí dvířka.
2. Před vyjmutím prádla odstraňte vlákna z mikrofiltru, nejlépe vlhkou rukou (viz kapitolu "Čištění a údržba").
3. Vyjměte prádlo.
4. Voličem programu pootočte na O VYP.

**Důležité upozornění** Po každém sušicím cyklu

- vyčistěte mikrofiltr a jemné síto,
  - vylijte kondenzační nádobu (viz kapitolu "Čištění a údržba").
5. Plnicí dvířka zavřete.

## Čištění a údržba

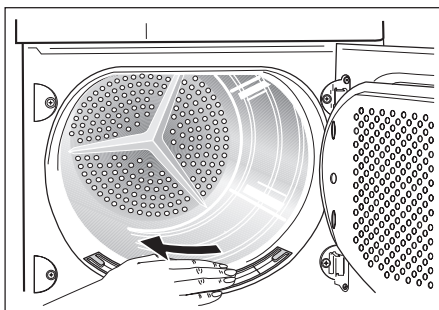
### Čištění sít na vlákna

K bezproblémovému provozu sušičky je nutné, abyste po každém programu Iron Aid nebo sušicím cyklu vyčistili síta ve dveřích a před bubnem.

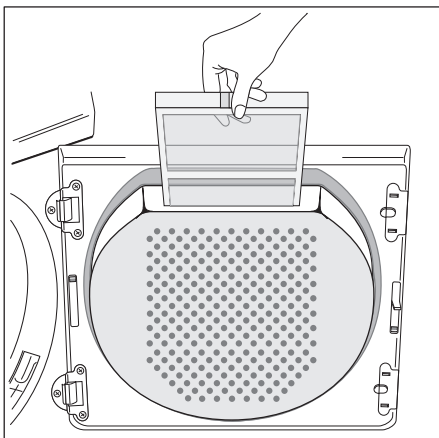


**Pozor! Sušičku s poškozenými nebo zanesenými síty na textilní vlákna, nebo bez sít nikdy nepoužívejte.**

1. Otevřete plnicí dvířka.
2. Síto, které je umístěno ve spodní části plnicího otvoru, očistěte vlhkou rukou.



3. Síto na vlákna ve dveřích vytáhněte za držadlo nahoru.
4. Ze síta odstraňte vlákna, nejlépe vlhkou rukou.
5. Síto na vlákna opět zasad'te.



## Čistění okolí síta



**Prostor síta není nutné čistit po každém sušicím cyklu, ale měli byste ho pravidelně kontrolovat a je-li to nutné, usazená vlákna odstranit.**

Potřebujete-li vyčistit prostor síta, postupujte takto:

1. Vyměte síto (viz kapitolu "Čistění sít na vlákna").
2. Odstraňte vlákna z celého okolí síta – nejlépe vysavačem.
3. Síto na vlákna opět zasad'te.

## Čistění těsnění dveří

Těsnění dveří otřete vlhkým hadříkem ihned po skončení programu Iron Aid nebo sušicího cyklu.

## Vylití nádoby na kondenzát

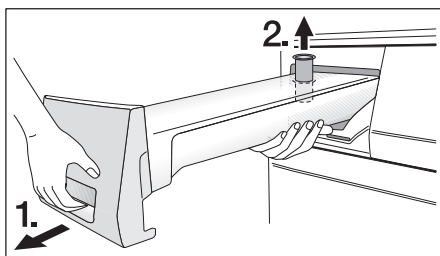
Kondenzační nádobu vylévejte po každém sušicím cyklu.

Je-li nádoba na kondenzát plná, probíhající program se automaticky přeruší a kontrolka NÁDOBA svítí. Chcete-li v programu pokračovat, musíte nejprve vylít obsah nádoby.



### Upozornění! Kondenzát není určen k pití nebo k přípravě jídel.

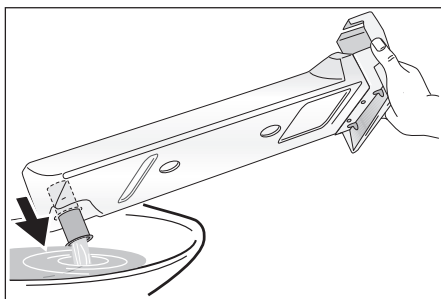
1. Zásuvku s nádobou na kondenzát úplně vyjměte (1) a nátrubek kondenzační nádoby vytáhněte nahoru až na doraz (2).



2. Kondenzát vylijte do mísy nebo jiné nádoby.
3. Nátrubek zasuněte zpět a nádobu na kondenzát opět zasuněte.

Pokud byl program přerušený kvůli plné nádobě na kondenzát:

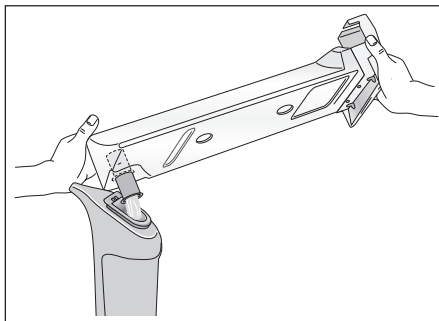
Stiskněte tlačítko START/PAUZA a sušicí cyklus bude pokračovat.



**Kondenzační nádoba má objem přibližně 4 litry, což stačí pro asi 6 kg prádla již odstředěného při rychlosti 1000 otáček za minutu.**

4. Nahromaděný kondenzát můžete využít jako destilovanou vodu, např. pro napařovací žehličku a pro programy Iron Aid. Kondenzát nicméně předem profiltrujte, aby se odstranily usazeniny a jemná vlákna.

K filtraci použijte přiloženou konvici:  
Vodu z nádoby nalijte přímo na filtr nahoře na konvici.



## Naplnění zásobníku na vodu

Před prvním spuštěním programu Iron Aid se musí nejprve naplnit zásobník na vodu. Použijte k tomu přiloženou destilovanou vodu, pokud není k dispozici žádná kondenzovaná voda z předchozího sušicího programu (viz kapitolu "Čištění a údržba, Vylití nádoby na kondenzát").

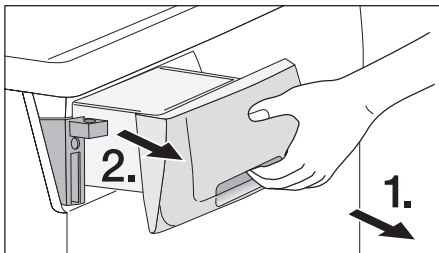
Jestliže po volbě programu Iron Aid svítí na displeji  ukazatel zásobníku na vodu, musí se zásobník vody naplnit destilovanou vodou, jinak se program Iron Aid nespustí.



**Pozor! Zásobník vody naplňujte pouze destilovanou nebo zcela demineralizovanou vodou.**

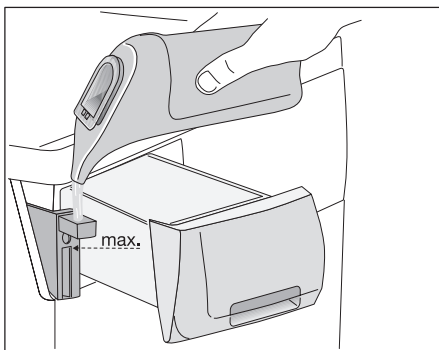
**Nepoužívejte vodu z vodovodu, ani žádné přísady! Je možné použít i kondenzát z nádoby na kondenzát spotřebiče, pokud byl předtím přefiltrován.**

1. Zásuvku s nádobou na kondenzát trochu povytáhněte (1), pak posuňte dopředu plnicí ventil (2).





2. Destilovanou vodu nalijte do nádoby pomocí přiložené konvice až ke značce MAX.
3. Zásuvku s nádobou na kondenzát a plnicí ventil opět zasuňte zpět.



**Zásobník na vodu má objem asi 1,3 litru, což stačí na přibližně 4-10 programů Iron Aid s napařováním oděvů, podle množství páry, programu a příslušných napařovacích fází během fáze ochrany proti zmačkání.**

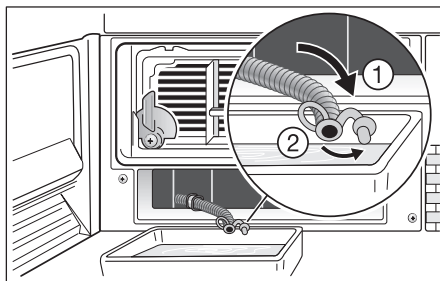
Pomocí ukazatele množství vody v kontrolním okénku můžete kdykoli zkontrolovat zásobu vody. Maximální stav naplnění je označen značkou MAX. Ochrana proti přetečení brání přeplnění nádoby.

Ukazatel zásobníku na vodu na displeji se rozsvítí, jakmile množství vody v zásobníku při začátku programu klesne pod asi 500 ml. (odpovídá maximálně potřebnému množství vody pro program Iron Aid, který je nejnáročnější na napařování, včetně fáze ochrany proti zmačkání). Přerušení programu Iron Aid kvůli prázdnému zásobníku na vodu je takto zcela vyloučeno.

### Vypuštění zásobníku na vodu při delším nepoužívání sušičky

Jestliže nebudete více než tři týdny provádět žádné programy Iron Aid, měli byste zásobník vypustit a naplnit až podle potřeby čerstvou destilovanou vodou.

1. Otevřete dvířka výměníku tepla (viz část "Čištění výměníku tepla") a před spotřebič postavte vhodnou nádobu.
2. Vypouštěcí hadici vysuňte před výměník tepla (1).
3. Z konce hadice vytáhněte uzávěr hadice (2) a nechte vytéct vodu do vhodné nádoby.
4. Pak hadici opět zavřete a zasuněte zpět.
5. Dvířka podstavce opět zavřete.



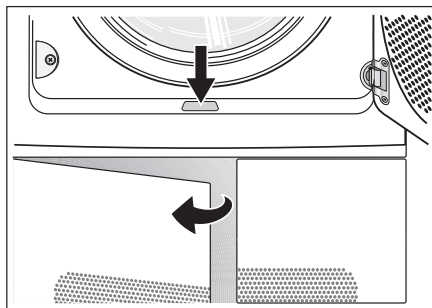
## Čištění výměníku tepla

Jestliže svítí ukazatel VÝMĚNÍK TEPLA, je nutné výměník tepla vyčistit.

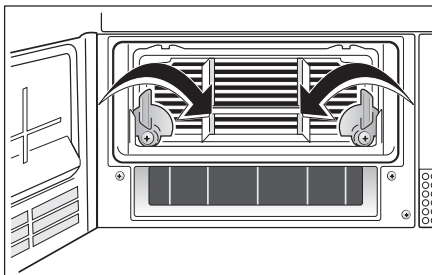


**Pozor! Provoz se zaneseným výměníkem tepla může sušičku poškodit. Zvyšuje také spotřebu energie.**

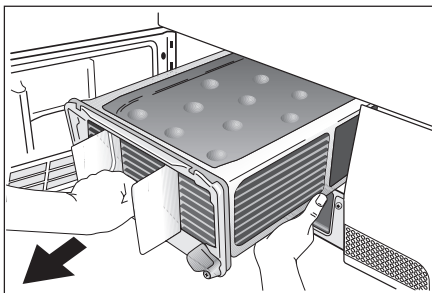
1. Otevřete plnicí dvířka.
2. Otevřete dvířka podstavce: Stiskněte odjišťovací tlačítko na dolní straně plnicích dveří a dvířka podstavce vyklopte směrem doleva.
3. Z vnitřní strany dveří a prostoru u výměníku tepla odstraňte vlákna. Těsnění dveří otírejte vlhkým hadříkem.



4. Oba pojistné kotoučky otočte směrem dovnitř.



5. Výměník tepla vytáhněte za držadlo směrem ven z podstavce a ve vodorovné poloze ho přeneste, aby se nevyllila zbylá voda.
6. Nakloňte ho nad dřezem a vylijte.





**Pozor! K čištění výměníku tepla nepoužívejte žádné ostré nástroje. Mohli byste poškodit jeho těsnění.**

7. Vyčistěte výměník tepla.  
Nejlépe kartáčkem na ruce, nebo ho propláchněte silným proudem vody z ruční sprchy.
8. Výměník tepla opět zasad'te a zajistěte (oba pojistné kotoučky otočte směrem ven, až zapadnou).
9. Dvířka podstavce opět zavřete.



**Sušička se nespustí, dokud kontrolka VÝMĚNÍK TEPLA svítí.**



**Pozor! Sušičku nikdy nepoužívejte bez výměníku tepla.**

## Čištění bubnu



**Pozor! Buben nečistěte abrazivními prostředky ani ocelovými drátěnkami.**



**Přípravy k ošetřování prádla nebo voda s vyšším obsahem vápníku mohou na bubnu zanechávat sotva viditelný povlak. Sušička pak už spolehlivě nerozezná stupeň sušení prádla. Prádlo pak bude po vyjmutí ze sušičky vlhčí, než jste čekali.**

Vnitřní prostor bubnu a bubnová žebra vytírejte zavlhka běžným čisticím prostředkem (např. octovým čisticím prostředkem).

## Čištění ovládacího panelu a krytu



**Pozor! K čištění spotřebiče nepoužívejte žádné prostředky na čištění nábytku ani agresivní čisticí prostředky.**

Ovládací panel a kryt otírejte vlhkým hadříkem.

## Výměna žárovky pro vnitřní osvětlení

**Upozornění:** Výměnu žárovky vnitřního osvětlení musí provést naše zákaznická služba.

## Co dělat, když ...

### Malé poruchy odstraníte sami

Jestliže se při provozu sušičky objeví na multidispleji jedno z následujících chybových hlášení (**E** a číslo nebo písmeno): spotřebič vypněte a opět zapněte. Nastavte znovu program. Stiskněte tlačítko START/PAUZA.

Objeví-li se chybové hlášení znovu, obraťte se prosím na zákaznickou službu a sdělte typ chybového hlášení.

CZ

| Problém                                                                               | Možná příčina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotřebič nefunguje.                                                                  | Zástrčka není zasunutá do zásuvky, nebo nejsou v pořádku pojistky.<br>Plnicí dvířka jsou otevřená.<br>Stiskli jste tlačítko START/PAUZA?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Zasuňte zástrčku. Vadná pojistka v pojistkové skříňce (domovní instalaci).<br>Plnicí dvířka zavřete.<br>Stiskněte opět tlačítko START/PAUZA.                                                                                                                                                                                                              |
| Osvětlení bubnu nefunguje.                                                            | Volič programu je v poloze O VYP.<br>Vadná žárovka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Voličem programu pootočte na libovolný program.<br>Vyměňte žárovku (viz následující část).                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Program Iron Aid se nespustil.                                                        | Zásobník na vodu je prázdný.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Naplňte zásobník vodou.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Po programu Iron Aid nejsou oděvy ještě dostatečně vyhlazené.                         | Zvolili jste špatný program (např.  SMĚSOVÉ TKANINY místo  BAVLNA).<br>Nastavili jste příliš nízký stupeň napařování (LOAD).<br>Vložili jste najednou příliš mnoho oděvů, nebo různých oděvů.<br>Vyjmuli jste oděvy až po uplynutí fáze ochrany proti zmačkání.<br>Nepověsili jste oděvy na ramínko, a/nebo je nevytvarovali do správného tvaru.<br>Vícevrstvé oděvy mohou ztratit formu. | Řiďte se složením tkanin.<br>Nastavte vyšší stupeň napařování LOAD.<br>Vkládejte méně oděvů, nebo oděvy stejného druhu.<br>Oděvy vyjměte kus po kusu co možná nejdříve po začátku fáze ochrany proti zmačkání.<br>Oděvy pověste na ramínko, zapněte knoflíky a oděvy upravte do příslušného tvaru.<br>U těchto oděvů upravte tvar dodatečným přežehlením. |
| Po provedení programu Iron Aid nezůstaly na oděvech žádné sežehlené záhyby nebo puky. | Oděvy se s programem Iron Aid vyhladí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Záhyby nebo puky vyžehlete po programu Iron Aid opět žehličkou.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Problém                                                                                                                                                                     | Možná příčina                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prádlo není dobře usušené.                                                                                                                                                  | <p>Zvolili jste špatný program.</p> <p>Zanesené síto na vlákna</p> <p>Zanesený výměník tepla.</p> <p>Nevhodné množství prádla.</p> <p>Větrací otvory v podstavci jsou zakryté.</p> <p>Povlak uvnitř bubnu nebo bubnových žebrech.</p>                                                              | <p>Při dalším sušení nastavte jiný program (viz kapitolu "Přehled programů").</p> <p>Vyčistěte síta.</p> <p>Vyčistěte výměník tepla.</p> <p>Dodržujte doporučené množství prádla.</p> <p>Odkryjte větrací otvory v podstavci.</p> <p>Vyčistěte vnitřní prostor bubnu i žebra.</p> <p>Proved'te úpravu sušení pomocí přídavné funkce  DRYNESS (viz kapitolu "Sušení, Volba přídavných funkcí".)</p> |
| Při stisknutí tlačítka se na multidispleji objeví "Err".                                                                                                                    | Ochrana prádla. Po spuštění programu již není možné nastavit přídavnou funkci.                                                                                                                                                                                                                     | Voličem programu pootočte na O YYP. Nastavte znovu program.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sušicí cyklus skončil krátce po spuštění programu. Ukazatel  OCHRANA PROTI ZMAČKÁNÍ svítí. | Pro zvolený program jste vložili příliš málo prádla nebo příliš suché prádlo.                                                                                                                                                                                                                      | Zvolte časový program nebo vyšší stupeň sušení (např.  EXTRA SUŠENÍ místo  SUŠENÍ K ULOŽENÍ).                                                                                                                                                                                                                     |
| Program se zastavil, kontrolka NÁDOBA svítí.                                                                                                                                | Plná kondenzační nádoba.                                                                                                                                                                                                                                                                           | Vylijte kondenzační nádobu, a pak spusťte program tlačítkem START/PAUZA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ukazatel průběhu programu se mění ve skocích, nebo zůstává delší dobu neměnný.                                                                                              | Časový průběh se automaticky upravuje podle druhu prádla, jeho množství a stupně vlhkosti.                                                                                                                                                                                                         | Automatický proces, nejde o závadu spotřebiče.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Sušicí cyklus trvá neobvykle dlouho. Upozornění: Po max. 5 hodinách se sušicí cyklus automaticky ukončí (viz "Ukončení sušicího cyklu").                                    | <p>Zanesené síto na vlákna</p> <p>Zanesený výměník tepla.</p> <p>Je stisknuté tlačítko  DELICATE a množství prádla je příliš velké.</p> <p>Příliš mnoho prádla.</p> <p>Prádlo nebylo dostatečně odstředěné.</p> | <p>Vyčistěte síta.</p> <p>Vyčistěte výměník tepla.</p> <p> Tlačítko DELICATE má smysl jen při množství do 3 kg.</p> <p>Část prádla odeberte.</p> <p>Prádlo dostatečně odstřed'te.</p>                                                                                                                                                                                                            |
| Změny barvy                                                                                                                                                                 | Barevná odolnost tkanin.                                                                                                                                                                                                                                                                           | Vyzkoušejte barevnou odolnost tkanin. Ošetřujte dohromady pouze tkaniny podobných barev.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Technické údaje



### Tento přístroj odpovídá následujícím směrnici EU:

- 73/23/EHS ze dne 19.02.1973,  
Směrnice o nízkém napětí
- 89/336/EHS ze dne 3.5.1989,  
Směrnice EMV ve znění pozměňovací  
směrnice 92/31/EHS
- 93/68/EHS ze dne 22.7.1993,  
Směrnice o značení značkou CE

|                                                                                                                                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Výška x šířka x hloubka                                                                                                           | 85 x 60 x 60 cm |
| Hloubka při otevřených dveřích                                                                                                    | 109 cm          |
| Možnost úpravy výšky                                                                                                              | 1,5 cm          |
| Hmotnost prázdného spotřebiče                                                                                                     | cac. 46kg       |
| Množství prádla (podle programu) <sup>1)</sup>                                                                                    | max. 6 kg       |
| Spotřeba energie podle IEC1121 s.e.<br>(6kg bavlny, odstředěno při 1000 otáčkách za minutu,<br>Program  BAVLNA  SUŠENÍ K ULOŽENÍ) | 3,7 v kWh       |
| Použití                                                                                                                           | v domácnosti    |
| Přípustná okolní teplota                                                                                                          | + 5° až 35 °C   |

1) Odchytky v údajích o množství prádla jsou způsobeny rozdílnými měřicími metodami.

## Údaje o spotřebě

Hodnoty spotřeby byly zjišťovány za podmínek odpovídajících normě. Při provozu sušičky v domácnosti se mohou lišit.

| Program                                         | Množství prádla<br>v kg | Spotřeba energie<br>v kWh |
|-------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| BAVLNA  SUŠENÍ K ULOŽENÍ <sup>1)</sup>          | 6                       | 3,7                       |
| BAVLNA  SUŠENÍ K ŽEHLENÍ <sup>1)</sup>          | 6                       | 3,0                       |
| SMĚSOVÉ TKANINY  SUŠENÍ K ULOŽENÍ <sup>2)</sup> | 3                       | 1,4                       |

1) odstředěno při 1000 ot/min

2) odstředěné při 1200 ot/min



## Bezpečnostní pokyny k instalaci

- **Pozor!** Spotřebič se smí přepravovat pouze stojící ve svislé poloze.
- Před uvedením do provozu je bezpodmínečně nutné odstranit všechny části přepravního jištění. Jinak se spotřebič může poškodit.
- Spotřebič se nesmí použít jako vestavný spotřebič.
- Před uvedením do provozu se přesvědčte, že jmenovité napětí a typ proudu uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídají napětí v síti a typu proudu na instalačním místě. Údaje o nutném elektrickém jištění naleznete rovněž na typovém štítku.
- Zástrčku zasunujte pouze do zásuvky s ochranným kontaktem instalované podle předpisů. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody nebo zranění osob vzniklé nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů.
- Při pevném připojení: Pevné připojení smí provést pouze oprávněný elektrikář.
- Sušičku nestavte do místnosti, kde by teplota mohla klesnout pod bod mrazu.
- Spotřebič nesmí stát za
  - uzavíratelnými dveřmi,
  - posunovatelnými dveřmi,
  - dveřmi se závěsem, který leží proti závěsu spotřebiče.
- Dvířka spotřebiče nesmí být blokována bytovými dveřmi nebo dvířky jiných spotřebičů.
- Spotřebič nestavte na koberec s vysokým vlasem. Vzduch by nemohl cirkulovat větracími otvory.
- Dávejte pozor, abyste sušičku nepostavili na napájecí kabel.
- Sušička musí stát vodorovně.

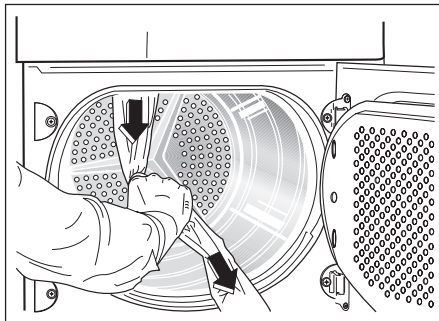


## Odstranění přepravního jištění

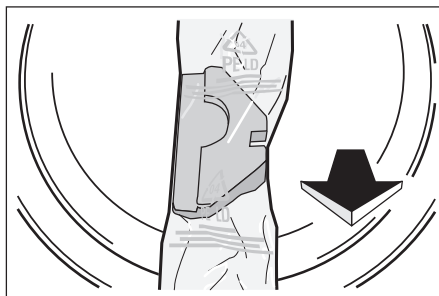


**Pozor!** Před uvedením do provozu je bezpodmínečně nutné odstranit všechny části přepravního jištění.

1. Otevřete plnicí dveře.
2. Odlepte lepicí pásky nalepené na horní vnitřní straně bubnu.



3. Foliový sáček s vycpávkou z polystyrénu vytáhněte ven ze spotřebiče.



CZ

## Elektrické připojení

Údaje o síťovém napětí, typu proudu a požadovaném elektrickém jištění naleznete na typovém štítku. Typový štítek je umístěný v prostoru plnicích dveří (viz kapitolu “Popis spotřebiče”).

### **Pozor:**

Zástrčka spotřebiče musí zůstat přístupná i po instalaci.

## Vyrovnání spotřebiče

Všechny čtyři nožičky spotřebiče jsou nastaveny již z výroby. Velké nerovnosti můžete vyrovnat individuálním seřízením výškově nastavitelných nožiček. Spotřebič trochu nadzdvihněte a nastavitelné nožičky vyšroubujte nebo zašroubujte.

**Pozor!** Nerovnosti povrchu nevyrovnávejte podkládáním dřeva, lepenky nebo podobných předmětů, ale seřízením výškově nastavitelných nožiček.

## Zvláštní příslušenství

V servisním středisku nebo u svého prodejce si můžete zakoupit následující zvláštní příslušenství:

### **Montážní sada pro umístění sušičky na pračku**

Pomocí této sady můžete spotřebič Iron Aid spolu s pračkou Electrolux (60 cm širokou, přední plnění) postavit na sebe a ušetřit tak místo. Pračka stojí dole, Iron Aid nahoře.

Objednat si můžete dvě provedení:

- bez odkládací desky
- s výsuvnou odkládací deskou

Přečtěte si prosím pozorně návod dodávaný s montážní sadou.

## Změna dveřního závěsu

Stranu dveřního závěsu u dvířek spotřebiče lze změnit, je-li to nutné k usnadnění vkládání a vyjímání prádla. Strana dveřního závěsu se nesmí vyměnit, pokud by se pak dveřní závěs spotřebiče nacházel na protilehlé straně dveřního závěsu protilehlých dvířek.



**Upozornění! Změnu dveřního závěsu smí provádět výhradně odborník. Můžete se obrátit na naši zákaznickou službu.**

## Záruka/Zákaznická služba

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti.

Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícími. Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

- výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
- veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
- Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska. Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození

způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užité vlastnosti

( který není závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.

Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou:

- prodávající,
- Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261126112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Hanusova ul., 140 21 Praha 4,
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

 **Electrolux**  
Service

## Evropská Záruka

Na tento spotřebič se vztahuje záruka společnosti Electrolux ve všech zemích uvedených v zadní části tohoto návodu během období stanoveného v záruce spotřebiče nebo jinak zákonem. Jestliže se přestěhujete z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek:

- Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.
- Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.
- Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.
- Spotřebič je instalovaný a používán v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.
- Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

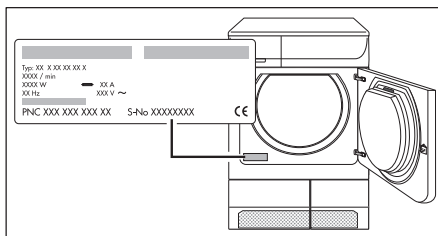
## Servis

Zjistíte-li technickou poruchu, pokuste se problém nejprve odstranit sami s pomocí návodu (viz část “Co dělat, když...”).

Jestliže se vám problém nepodaří vyřešit, obraťte se prosím na zákaznickou službu nebo na našeho servisního partnera.

Abychom vám mohli rychle pomoci, potřebujeme vědět následující údaje:

- značku modelu
- výrobní číslo (PNC)
- sériové číslo (S-No.)  
(čísla najdete na výrobním štítku)
- Typ poruchy
- případné chybové hlášení, které se objevuje na displeji



Doporučujeme vám, abyste si tato čísla zapsali na následující řádky zde v návodu, abyste je měli vždy po ruce:

Značka modelu: .....

Výrob. č.: .....

Sériové číslo: .....



[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.cz](http://www.electrolux.cz)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)